

# Norske trolldomsprosesser

Prosessnummer: 241

Tiltaltes navn: Helga Svantesvold

Årstall: 1619

Sted: Vats i Rogaland

Ryfylkes Tingbok A.  
nr. 3. (1619-1620)

(27)

1619.

Helga Svantibørds.

Hun var av Beffilde Svantibørds  
beslygt for å vere en „Arholdkatt“ -  
Da finnes ikke den i sønn. -

u

ll

[avskrevet 22-3-39]

(1619)

Wadtz Schibredtz tingh.  
holdit thend T3 Nouembris.

fol. 12<sup>6</sup>

Efter<sup>re</sup> mend haffuer Retteun Besiddit.  
Johannes Stocke, Lehnsmand, Knud Stille-Edg.,  
Knud Poffruigh, Hans Westuold, Omunds  
Oftnes, Steen Werdall, Torbiörn Tindhuß  
Colbiörn Meland, Daniell Neßsimb, Olluig  
Sanduigh, Anders Bierghe, Pafomus Sande,  
Pafomus Gill.

Helga  
paa  
Suantsuold.

fol. 14<sup>6</sup>

Uffuilde paa Suantsuold war wdj rette  
stuffed for phildzord, hün jehulle haffue  
ladet faldet paa Helga ibidem.  
Pröuffuens som samme jehildz Ord jehulle  
haffue hörd ör fremtkommen, Näffrlig  
Hans Westuold och Jorun Söthunß, som  
med fuld Boger ded haffuer pröuffet som  
effterfølger,  
for<sup>ne</sup> Uffuilde haffuer jehildit Helga for at  
hün jehulle haffue Malkit hinder fa, och  
Stallit Höö fra hinder, da suarede Helga  
hinder I deres paahör, det lögt du mig  
paa din hoere, da suarede Uffuilde, du

fol. 14<sup>a</sup>

schalt Selff Bliuffe en Thijff, och en Throld=  
 Rette Indtel du beuifer mig Nogen Hoere=  
 stycker affuer,

fol. 15<sup>a</sup>

Saadant widre at beuifligt giöre Beröph sig  
 Affuieldis mand Anders Suantzißuold, paa  
 Arne Spantued och hans dato.

Efter huiltit Anders Hanszen paa Kong. Maytz:  
 wegne, war endelige dom- begierindes.

Efterdi denne Sag Alingielder Albre och Lempe,  
 och haffuer it wit Wäpene och betenckinde  
 och Indog for<sup>ne</sup> Anders Suantzißuold beröber

sig paa prouff, Saadant med at vill be=  
 uifse Helga affr, Saa findis di' ei' nu her  
 tilfede hiorfore Sagen er Indfundens  
 for Raugmanden at di' paa Begge fider  
 möder for hannem med hales prouff di'  
 haffuer Inod hinandens, Naar samme  
 sag for hannem louglic bliuffen Indstoppud.

Saa gaes der om hies ret 24.

Helga

Suantzißuold.